FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 27 32

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec District No. 187 S. District No. 6 {Enumeration District / District du recenseur} No. 6 {in / dans} Québec. Centre {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Dist. 187 Enu 17

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par ——— {Enumerator. / Recenseur.} 17 Juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
		Cote Patrice	Rochebuveyant	m	fils	C			9				Canada	Canadienne	Catholique
		Cote Adelaïde	"	"	"	C			3				"	"	"
		Cote Jean Charles	"	"	"	C			2				"	"	"
		" Juliette	"	f	fille	C			15				"	"	"
		" Marguerite	"	"	"	C			13				"	"	"
		" Magdelaine	"	f	"	C			7				"	"	"
		" Lucienne	"	"	fille	C			5				"	"	"
		Dallaire Octave	"	m	Belle mère	V			61				"	"	"

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI / INFIRM
Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employs. / Emploie.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed (mine, mill, woollen mill, factory, foundry, shop, office, store, etc.) / Mentionner où la personne est employée (mine, moulin à laine, manufacture, fonderie, magasin, bureau, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by time. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or illness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (in money year). / Coût de l'assurance (dans l'année courante).	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école, en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age at Queen's, Toronto or McGill University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 15 ans, à Queen's, Toronto ou McGill.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
Aucun																10	oui	oui	Fr.			
Aucun																	oui	oui	Fr.			
Aucun																	oui	oui	Fr.			
Aucun																10	oui	oui	Fr.			
Aucun																10	"	"	Fr.			
Aucun																10	"	"	Fr.			
																	oui	oui	Fr.			
Aucun																	oui	oui	Fr.			